

b) la circoscrizione territoriale del Comune di Naturno è ampliata di mq. 25.144 e diminuita di mq. 18.422.

A seguito delle modifiche disposte dai punti a) e b) del comma precedente, la circoscrizione territoriale del Comune amministrativo di Naturno è ampliata per complessivi mq. 6.722.

È approvata la cartografia allegata alla presente legge.

Art. 2

I rapporti patrimoniali ed economico-finanziari conseguenti alla modifica delle circoscrizioni territoriali disposte con l'articolo 1 della presente legge, saranno regolati dalla Giunta provinciale di Bolzano ai sensi e per gli effetti dell'articolo 12 della legge regionale 21 ottobre 1963, n. 29 e successive modificazioni.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 31 luglio 1980

p. Il Presidente della Giunta regionale
L'Assessore Sostituto
(A. Balzarini)

Visto:

Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento
G. de Pretis

LEGGE REGIONALE 31 luglio 1980, n. 11

Autorizzazione alla ulteriore sottoscrizione ed alla cessione a favore delle Province autonome di Trento e di Bolzano di quote di partecipazione ai fondi di dotazione del mediocredito Trentino-Alto Adige

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I conferimenti della Regione ai fondi di dotazione del Mediocredito Trentino-Alto Adige e del-

b) die Gebietsabgrenzung der Gemeinde Naturns wird um 25.144 m² erweitert und um 18.422 m² verringert.

Infolge der mit den Buchst. a) und b) des vorstehenden Absatzes verfügten Änderungen wird die Gebietsabgrenzung der Gemeinde Naturns um insgesamt 6.722 m² erweitert.

Die diesem Gesetz beigelegte Gebietskarte wird genehmigt.

Art. 2

Die vermögensrechtlichen und wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen, die sich aus der mit Art. 1 dieses Gesetzes verfügten Änderung der Gebietsabgrenzungen ergeben, werden gemäß Art. 12 des Regionalgesetzes vom 21. Oktober 1963, Nr. 29, in geltender Fassung vom Landesausschuß Bozen geregelt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 31. Juli 1980

Der Präsident des Regionalausschusses
i.V. A. Balzarini

Gesehen:

Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient
de Pretis

REGIONALGESETZ vom 31. Juli 1980, Nr. 11

Ermächtigung zur weiteren Zeichnung von Anteilen an den Donationsfonds der Investitionsbank Trentino-Südtirol und zur Abtretung von Anteilen an die autonomen Provinzen Trient und Bozen

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Die von der Region eingebrachten Anteile an den Dotationsfonds der Investitionsbank Trentino-Südtirol und der angegliederten Abteilung für den

l'annessa Sezione per il credito agrario di miglioramento sono ulteriormente aumentati di Lire 1.155 milioni, rispettivamente di lire 270 milioni.

Art. 2

È autorizzata la cessione al valore nominale di quote di partecipazione di proprietà regionale del fondo di dotazione del Mediocredito Trentino-Alto Adige e di quello dell'annessa Sezione per il credito agrario di miglioramento, per un massimo di lire 385 milioni, rispettivamente di lire 95 milioni, a favore di ciascuna delle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Art. 3

Alla copertura dell'onere derivante dall'applicazione dell'articolo 1 della presente legge si provvede con il ricavato delle cessioni autorizzate dall'articolo 2 pari a lire 960 milioni e per lire 465 milioni mediante riduzione dello stanziamento iscritto al capitolo 2300 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 31 luglio 1980

p. Il Presidente della Giunta regionale
L'Assessore Sostituto
(A. Balzarini)

Visto:

Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento
G. de Pretis

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 31 gennaio 1980, n. 2/L

Approvazione del regolamento interno di servizio per il personale ausiliario amministrativo

IL PRESIDENTE

Visto il T.U. del nuovo Statuto speciale per il Trentino Alto-Adige approvato con D.P.R. 31.8. 1972, n. 670, ed in particolare l'art. 4 - punto 1);

landwirtschaftlichen Meliorierungskredit werden um 1.155 Millionen Lire bzw. 270 Millionen Lire weiter erhöht.

Art. 2

Die Abtretung von Anteilen der Region am Dotationsfonds der Investitionsbank Trentino-Südtirol und an jenem der angegliederten Abteilung für den landwirtschaftlichen Meliorierungskredit in Höhe des Nennwertes für einen Höchstbetrag von 385 Millionen Lire bzw. von 95 Millionen Lire an jede der beiden autonomen Provinzen Trient und Bozen wird ermächtigt.

Art. 3

Die sich aus der Anwendung des Art. 1 dieses Gesetzes ergebende Belastung wird durch den Ertrag der mit Art. 2 bewilligten Abtretungen in Höhe von 960 Millionen Lire und durch Kürzung des im Kap. 2300 des Ausgabenvoranschlages für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Ansatzes um 465 Millionen Lire gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 31. Juli 1980

Der Präsident des Regionalausschusses
i.V. A. Balzarini

Gesehen:

Der Regierungskommissär
der Provinz Trient
G. de Pretis

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 31. Jänner 1980, Nr. 2/L

Genehmigung der internen Dienstordnung für das Verwaltungspersonal der einfachen Laufbahn

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Einheitstext des neuen Autonomiestatutes für Trentino-Südtirol und insbesondere in den Art. 4 Z. 1;